

**Recent tendencies in the Guarayu language (Tupi-Guaraní), Bolivia:
young speakers, WhatsApp, Facebook, and printed media**

Swintha Danielsen
University of Leipzig/Bolivia

The Guarayu language, belonging to the Tupi-Guarani language family, is one of the few languages of Bolivia that is still actively spoken and transmitted to new generations and migrants. Just like any other language, Guarayu “suffers” language change in the young generation, which is perceived very strongly and typically rejected by the elders. In this presentation I am presenting the first results of an ongoing investigation on the Guarayu language, with a specific focus on the characteristics of young speakers' language: how they communicate orally, on digital media – internet, cell phones. These tendencies are then contrasted to the published printed media.

Certainly, the dominant Spanish language has strong influence on Guarayu lexicon and structure, nonetheless, it is interesting to see how certain Spanish constructions are calqued, and how much of the young speakers' language has already found acceptance in the printed media. In addition, we find additional factors of newly created genres in Guarayu, on the digital side with very elliptic communication and a lot of code switching, and supposed formal style in the printed Guarayu books.

As a further step in language documentation, this presentation is also a plea to consider digital media and their analysis in the documentation of small and endangered languages. This enriches our corpora and allows comparison with other fields in the discipline of linguistics.